

# DENON

**AVR-1513**  
AV SURROUND RECEIVER

# Getting Started

# Léase antes de usarlo

Le damos las gracias por la adquisición de este producto DENON.  
En este manual se explica cómo extraer el producto de su embalaje y cómo disfrutar fácilmente del sistema de cine en casa.

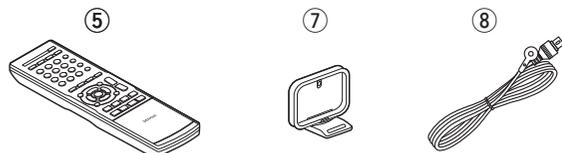
## Contenidos

<b>Léase antes de usarlo</b> .....	1
<b>Accesorios</b> .....	1
<b>Acerca de este manual</b> .....	1
<b>Avisos sobre el Manejo</b> .....	1
<b>Conexión de los altavoces</b> .....	2
<b>Previamente a la configuración de los altavoces</b> ..	4
<b>Configuración de los altavoces</b> .....	5
<b>Conexión de un reproductor de Blu-ray Disc</b> .....	8

## Accesorios

Compruebe que el producto va acompañado de las piezas siguientes.

① Antes de empezar .....	1
② CD-ROM (Manual del usuario).....	1
③ Garantía (sólo para el modelo de Norteamérica) .....	1
④ Lista de red de servicios.....	1
⑤ Mando a distancia (RC-1170).....	1
⑥ Pila R03/AAA .....	2
⑦ Antena de cuadro AM .....	1
⑧ Antena de interior FM .....	1



## Acerca de este manual

### Botones

Para realizar las operaciones que se describen en este manual se utiliza, sobre todo, el mando a distancia.

### Símbolos

- Este símbolo indica una página de referencia en la que se describe la información relacionada.
- Este símbolo indica la página del manual del propietario en el CD-ROM suministrado.
- Este símbolo indica información adicional y consejos de uso.

**NOTA** Este símbolo indica un recordatorio sobre el uso o posibles limitaciones de funcionamiento.

### Ilustraciones

Tenga en cuenta que las ilustraciones de este manual se ofrecen con fines explicativos y pueden no corresponderse con la unidad real.

### Acerca del CD-ROM (Antes de empezar / Manual del usuario)



Debe tener Adobe Reader® instalado en el equipo para ver los manuales del propietario en el CD-ROM. Haga clic en el cartel de Adobe Reader® del menú del CD-ROM para instalar Adobe Reader® (para Windows).

Si hace clic en la marca en la portada del manual del usuario del CD-ROM suministrado, se muestra la lista de explicaciones del funcionamiento de la marca. Compruebe esta lista antes de consultar el manual del usuario del CD-ROM.

## Avisos sobre el Manejo

### Antes de encender el interruptor de alimentación

Compruebe una vez más que todas las conexiones son correctas y que no hay ningún problema con los cables de conexión.

La alimentación llega a ciertos circuitos incluso cuando la unidad está en modo espera. Cuando viaje o se vaya de casa durante periodos largos de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente.

### Acerca de la condensación

Si hay una gran diferencia entre la temperatura interna de la unidad y la temperatura circundante, se puede producir condensación (rocío) en las piezas internas de la unidad, impidiendo que funcione correctamente.

Si esto sucediera, deje la unidad apagada durante una o dos horas y espere hasta que la diferencia de temperatura sea mínima antes de utilizar la unidad.

### Precauciones con el uso de los teléfonos móviles

Utilizar un teléfono móvil cerca de esta unidad puede tener como resultado la generación de ruidos. En ese caso, mueva el teléfono móvil lejos de esta unidad cuando lo esté utilizando.

### Mover la unidad

Apague el producto, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Después, desconecte los cables de conexión a otras unidades del sistema antes de mover la unidad.

### Limpieza

- Limpie el gabinete y el panel de control con un paño suave.
- Siga las instrucciones al utilizar productos de limpieza químicos.
- Benceno, diluyente de pintura u otros disolventes orgánicos, así como insecticidas, podrían ocasionar que el material cambie y se decolore si entran en contacto con la unidad y, por lo tanto, no se deben utilizar.

# Conexión de los altavoces

Esta unidad puede reproducir sonido surround de 2.0/2.1 a 5.1 canales.

Aquí se explica el procedimiento de instalación y conexión cuando se utilizan altavoces de 5.1 canales.

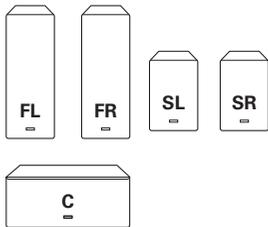
Si desea saber cuál es el procedimiento de instalación cuando se utiliza un sistema distinto al de 5.1 canales, consulte página 22 "Instalación/conexión del altavoz (Conexión avanzada)".

No conecte el enchufe de alimentación de la unidad principal en la toma de corriente hasta que se hayan completado estos preparativos.

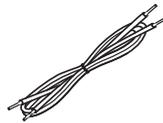
Si desea obtener información sobre el funcionamiento de los dispositivos conectados, consulte el manual de usuario del dispositivo correspondiente.

## Qué se necesita en este paso

**Altavoz**  
(vendido por separado)

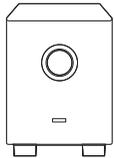


**Cable de altavoz**  
(vendido por separado)



- Prepare cables suficientes para el número de altavoces que va a utilizar.

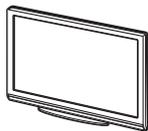
**Subwoofer** (con amplificador incorporado)  
(vendido por separado)



**Cable Subwoofer**  
(vendido por separado)



**TV**  
(vendido por separado)



**Cable HDMI**  
(vendido por separado)



**Mando a distancia**  
(suministrada)

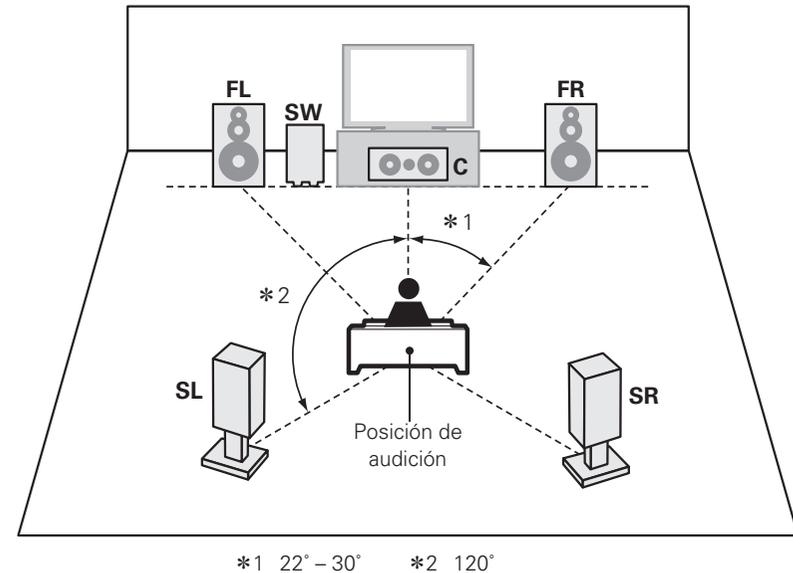


**Pilas R03/AAA**  
(suministrada)



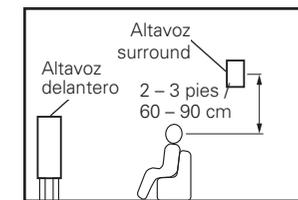
## Instalación

Con el sistema de 5.1 canales instalado



- FL** Altavoz delantero (I)
- FR** Altavoz delantero (D)
- C** Altavoz central
- SW** Subwoofer
- SL** Altavoz surround (I)
- SR** Altavoz surround (D)

- Utilice la ilustración que aparece a continuación como guía para consultar la altura a la que se deberían instalar los altavoces. No es necesario que la altura sea exactamente la misma.



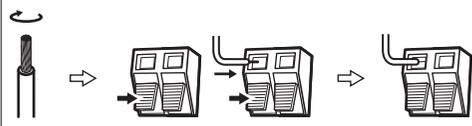
[Vista lateral]

## Preparación

Compruebe cuidadosamente los canales izquierdo (L) y derecho (R) y las polaridades + (rojo) y - (negro) de los altavoces que va a conectar a esta unidad, y asegúrese de interconectar los canales y las polaridades correctamente.

### Conexión de los cables de altavoces

Quite aproximadamente 0,03 ft/10 mm del revestimiento del extremo del cable de altavoz y tuerza firmemente el alambre interior o terminelo.

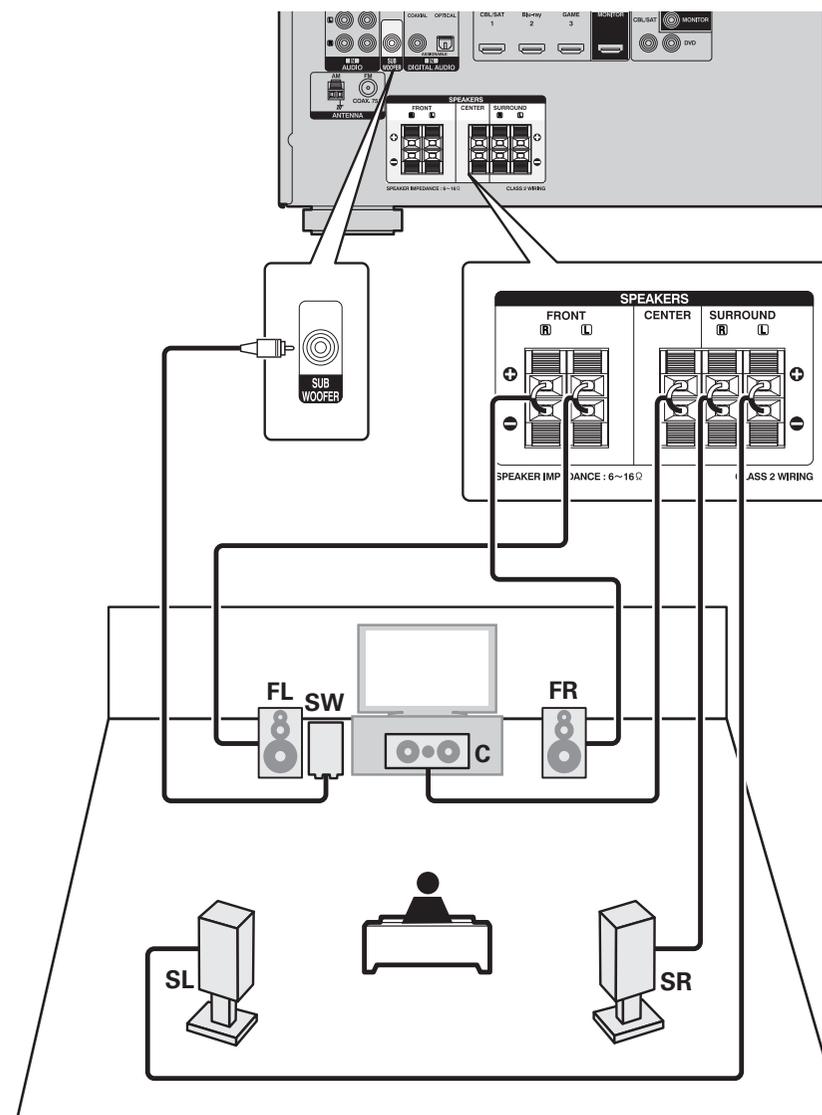


### NOTA

- **Desconecte el enchufe de esta unidad de la alimentación de la toma de corriente antes de conectar los altavoces. Apague también el subwoofer.**
- **Conecte los cables de los altavoces de manera que no sobresalgan de los terminales de altavoces. El circuito de protección puede activarse si los alambres de los cables hacen contacto con el panel trasero o si los lados + y - hacen contacto entre sí (ver página 50 "Circuito de protección").**
- **Nunca toque los terminales de altavoces mientras la alimentación está conectada. De lo contrario, podría sufrir una descarga eléctrica.**
- **Utilice altavoces con los valores de impedancia que se muestran a continuación.**

Terminales de altavoces	Impedancia de altavoces
FRONT	6 - 16 Ω
CENTER	
SURROUND	

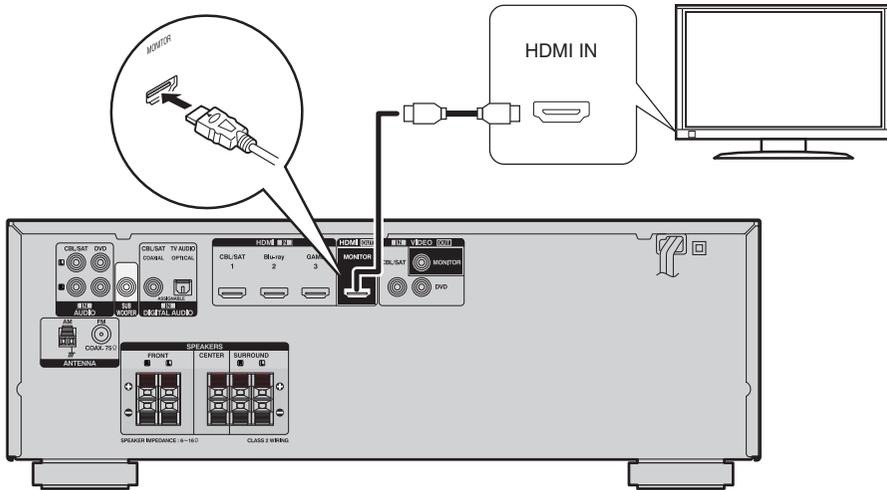
## Conexión



# Previamente a la configuración de los altavoces

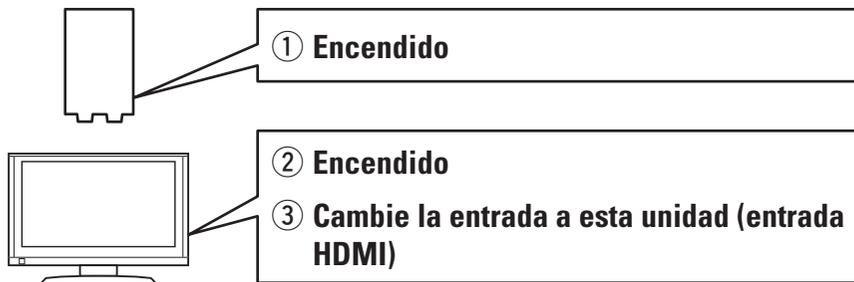
## 1 Conecte esta unidad al televisor mediante un cable HDMI (se vende por separado)

Cuando se conecte un dispositivo compatible con la transmisión de señales Deep Color, utilice un cable compatible "High Speed HDMI cable" o "High Speed HDMI cable with Ethernet".

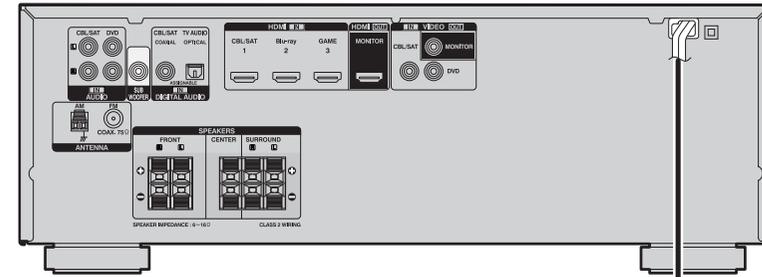


## 2 Encienda el televisor y el subwoofer y cambie la entrada de vídeo a esta unidad (entrada HDMI)

Si desea obtener información detallada sobre el funcionamiento del televisor y el subwoofer, consulte los manuales de instrucciones de estos aparatos.



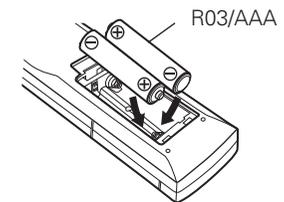
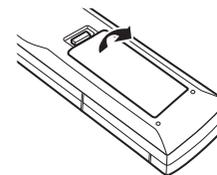
## 3 Introduzca el enchufe de alimentación de la unidad principal en la toma de corriente



A una toma de corriente doméstica (CA 120 V, 60 Hz) Cable de alimentación

## 4 Introduzca las pilas suministradas en el mando a distancia

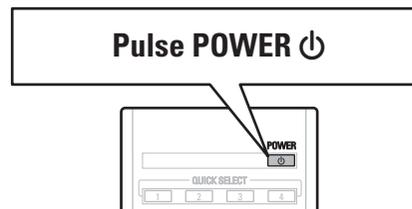
- 1 Retire la tapa posterior en el sentido de la flecha y quítela.
- 2 Instale las dos pilas correctamente, como se indica mediante las marcas en el interior del compartimento de las pilas.



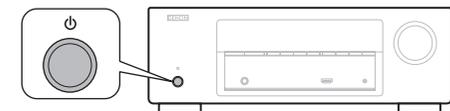
- 3 Coloque la tapa trasera en su lugar.

## 5 Encienda la unidad

El indicador de alimentación parpadea en color verde y se enciende la unidad.



- También puede colocar el dispositivo en espera al pulsar en la unidad principal.



# Configuración de los altavoces

Para conseguir una óptima reproducción de sonido surround, hay que ajustar la distancia de los altavoces y el nivel de sonido de cada canal, usando el tono de prueba, dependiendo del entorno en el cual se van a utilizar los altavoces. Deben hacerse los ajustes de los siguientes 5 elementos:

## Configuración de los altavoces (Speaker Config.)

## Ajuste de los graves (Bass Setting)

## Distancia (Distance)

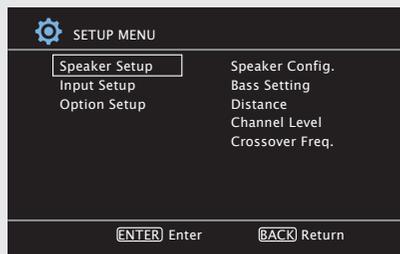
## Nivel del canal (Channel Level)

## Frecuencia de cruce (Crossover Freq.)

### Uso de los menús

#### 1 Pulse SETUP.

El menú se muestra en la pantalla de la TV de esta unidad.



Selecciona la configuración y el tamaño de los altavoz. (capacidad de reproducción de graves).

Configura el subwoofer y la reproducción del rango de señal LFE.

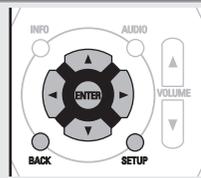
Ajusta la distancia desde la posición de escucha hasta los altavoces.

Antes de realizar la configuración, mida la distancia desde la posición de audición a los distintos altavoces.

Configura el volumen del tono de prueba para que sea idéntico al emitirse desde todos los altavoces.

Establece la frecuencia máxima de la salida de señal de graves desde cada canal al subwoofer. Configura la frecuencia de cruce para adaptarla a la capacidad de reproducción de bajos del altavoz en uso.

#### 2 Pulse ENTER.



#### 3 Utilice $\Delta$ / $\nabla$ para seleccionar el menú que se va a ajustar o a usar y, a continuación, pulse ENTER.

#### 4 Utilice $\triangleleft$ / $\triangleright$ para seleccionar un ajuste detallado y, a continuación, pulse ENTER.

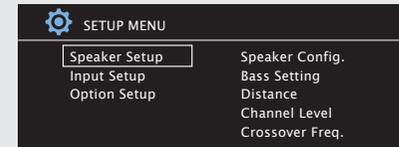
- Para volver al elemento anterior, pulse **BACK**.
- Para salir del menú, pulse **SETUP** mientras visualiza el menú. Desaparece la pantalla del menú.

## Configuración de los altavoces (Speaker Config.)

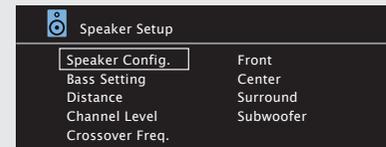
Los ajustes predeterminados están subrayados.

#### 1 Pulse SETUP.

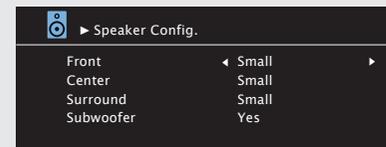
El menú se muestra en la pantalla de la TV de esta unidad.



#### 2 Utilice $\Delta$ / $\nabla$ para seleccionar "Speaker Setup" y pulse ENTER.



#### 3 Utilice $\Delta$ / $\nabla$ para seleccionar "Speaker Config." y pulse ENTER.



#### NOTA

No se guíe por la forma externa del altavoz para elegir la opción de altavoz "Large" o "Small". Para determinar si un altavoz es grande o pequeño, utilice las frecuencias configuradas en "Crossover Frequency" (página 8) como estándar para determinar la capacidad de reproducción de bajos.

#### 4 Utilice $\Delta$ / $\nabla$ para seleccionar un altavoz, y $\triangleleft$ / $\triangleright$ para seleccionar un ajuste detallado.

Los elementos que se van a ajustar se muestran a continuación.

**Front** Define el tamaño del altavoz delantero.

- **Large** : Utilizando un altavoz grande que pueda reproducir adecuadamente las frecuencias bajas.
- **Small** : Utilizando un altavoz pequeño que tenga una capacidad de reproducción inadecuada para las frecuencias bajas.



- Cuando se ajusta "Subwoofer" a "No", "Front" se ajusta automáticamente a "Large".
- Si "Front" se ajusta "Small", "Center" y "Surround" no puede ajustarse a "Large".

**Center** Define la presencia y el tamaño del altavoz central.

- **Large** : Utilizando un altavoz grande que pueda reproducir adecuadamente las frecuencias bajas.
- **Small** : Utilizando un altavoz pequeño que tenga una capacidad de reproducción inadecuada para las frecuencias bajas.
- **None** : Selecciónelo cuando no haya un altavoz central conectado.



No se muestra "Large" cuando se configura la opción "Front" en el valor "Small".

**Surround** Define la presencia y el tamaño de los altavoces surround.

- **Large** : Utilizando un altavoz grande que pueda reproducir adecuadamente las frecuencias bajas.
- **Small** : Utilizando un altavoz pequeño que tenga una capacidad de reproducción inadecuada para las frecuencias bajas.
- **None** : Selecciónelo cuando los altavoces surround no estén conectados.

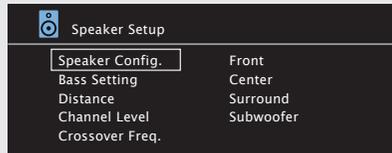
## Configuración de los altavoces (Speaker Config.) (Cont.)

**Subwoofer** Define la presencia de un subwoofer.

- **Yes** : Usando un subwoofer.
- **No** : Selecciónelo cuando no haya un subwoofer conectado.

✎ Cuando se ajusta "Front" a "Small", "Subwoofer" se ajusta automáticamente a "Yes".

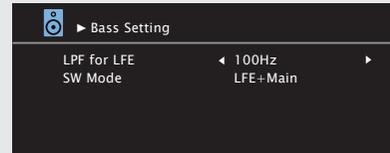
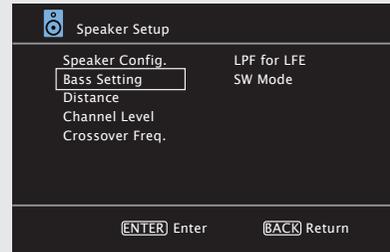
**5** Pulse **ENTER** para introducir el ajuste.



## Ajuste de los graves (Bass Setting)

Los ajustes predeterminados están subrayados.

**1** Utilice  $\Delta$ / $\nabla$  para seleccionar "Bass Setting" y pulse **ENTER**.

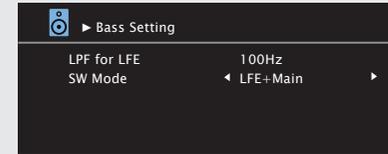


**2** Utilice  $\triangleleft$ / $\triangleright$  para seleccionar la frecuencia.

**LPF for LFE** Establezca el rango de reproducción de la señal LFE.

- 80Hz / 90Hz / 100Hz / 110Hz / 120Hz / 150Hz / 200Hz / 250Hz

**3** Utilice  $\Delta$ / $\nabla$  para seleccionar "SW Mode" y  $\triangleleft$ / $\triangleright$  para seleccionar un ajuste detallado.



**SW Mode** Selecciona la señal de margen bajo que va a ser reproducida por el subwoofer.

- **LFE** : La señal de bajo rango del canal ajustado en tamaño de altavoz "Small" se agrega a la salida de señal LFE del subwoofer.
- **LFE+Main** : La señal de bajo rango de todos los canales se agrega a la salida de señal LFE del subwoofer.

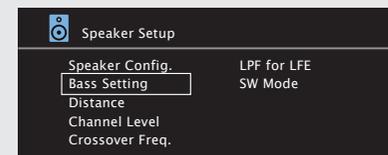
✎ La función "SW Mode" se puede configurar cuando "Speaker Config." - "Subwoofer" (página 5) esté en "Yes".

- Reproduzca música o una película y seleccione el modo que ofrezca el bajo más potente.
- Seleccione "LFE+Main" si desea que las señales de graves siempre sean emitidas desde el subwoofer.

### NOTA

Si "Front" y "Center", en la "Speaker Config.", están configurados como "Large" y el "SW Mode" se ha configurado como "LFE", los subwoofers no podrán emitir ningún sonido cuando se seleccionen algunas señales de entrada o ciertos modos de sonido surround.

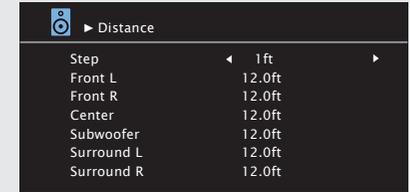
**4** Pulse **ENTER** para introducir el ajuste.



## Distancia (Distance)

Los ajustes predeterminados están subrayados.

**1** Utilice  $\Delta$ / $\nabla$  para seleccionar "Distance" y pulse **ENTER**.



**2** Utilice  $\triangleleft$ / $\triangleright$  para cambiar el ajuste (mínima distancia variable).

- 1ft** : Para cambiar en intervalos de 1 pie.
- 0.1ft** : Para cambiar en intervalos de 0,1 pies.

**Vea la siguiente página**

## Distancia (Distance) (Cont.)

**3** Utilice  $\triangle\triangledown$  para seleccionar un altavoz y  $\triangleleft\triangleright$  para seleccionar la distancia.

**Front L / Front R / Center / Subwoofer / Surround L / Surround R**

Seleccione el altavoz.

- **0.0ft – 60.0ft** : Establezca la distancia.



- Los altavoces que pueden seleccionarse dependen de los parámetros configurados en "Speaker Config." (página 5).
- Ajustes predeterminados :  
Front L / Front R / Center / Subwoofer : 12.0 ft  
Surround L / Surround R : 10.0 ft
- Ajuste la diferencia de distancia entre los altavoces a menos de 20 ft.

### NOTA

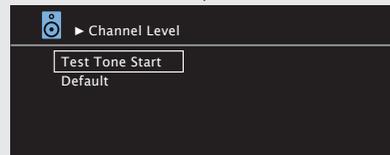
Los altavoces que están ajustados a "None" en "Speaker Config." (página 5) no se visualizan.

**4** Pulse **ENTER** para introducir el ajuste.

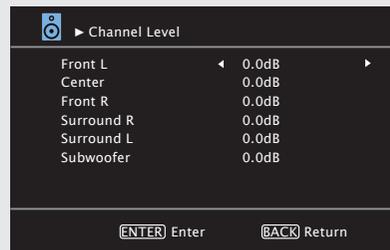


## Nivel del canal (Channel Level)

**1** Utilice  $\triangle\triangledown$  para seleccionar "Channel Level" y pulse **ENTER**.



**2** Pulse **ENTER**.  
Emisión de tonos de prueba.



Los ajustes predeterminados están subrayados.

**3** Utilice  $\triangle\triangledown$  para seleccionar un altavoz y  $\triangleleft\triangleright$  para igualar el volumen de todos los altavoces.

**Front L / Center / Front R / Surround R / Surround L / Subwoofer**

Seleccione el altavoz.

- **-12.0dB – +12.0dB (0.0dB)** : Ajuste el volumen.



- Al pulsar  $\triangleleft$  cuando el volumen del subwoofer sea "-12 dB", el ajuste de "Subwoofer" cambia a "OFF".
- Cuando se ajusta "Channel Level", los valores ajustados se establecen para todos los modos surround. Para ajustar el nivel del canal por separado para los diferentes modos surround, utilice la operación que puede encontrar en la página 25 "Ajuste del volumen de los altavoces".

### NOTA

- Los altavoces que están ajustados a "None" en "Speaker Config." (página 5) no se visualizan.
- Al insertar una clavija de auriculares en el enchufe PHONES esta unidad, no se visualiza "Channel Level".

**4** Pulse **ENTER** para introducir el ajuste.



**Default** La configuración "Channel Level" vuelve a los parámetros predeterminados.

- **Yes** : Restablecer los valores predeterminados.
- **No** : No restablecer los valores predeterminados.

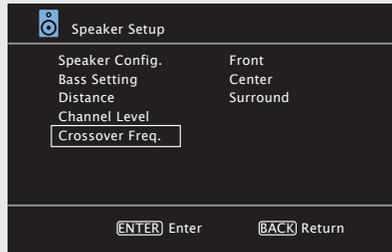
**5** Pulse **BACK**.



## Frecuencia de cruce (Crossover Freq.)

Los ajustes predeterminados están subrayados.

**1** Utilice  $\Delta$ / $\nabla$  para seleccionar "Crossover Freq." y pulse **ENTER**.



**2** Utilice  $\Delta$ / $\nabla$  para seleccionar un altavoz y  $\triangleleft$ / $\triangleright$  para seleccionar la frecuencia.

### Front / Center / Surround

Especifica la frecuencia de cruce de cada altavoz.

- 40Hz / 60Hz / 80Hz / 90Hz / 100Hz / 110Hz / 120Hz / 150Hz / 200Hz / 250Hz : Fija la frecuencia de cruce.



- La "Crossover Freq." puede ajustarse cuando el parámetro "Bass Setting" – "SW Mode" (página 6) es "LFE+Main", o cuando se dispone de un altavoz configurado como "Small".
- Ajuste siempre la frecuencia de transición a "80Hz". Sin embargo, al utilizar altavoces pequeños, le recomendamos ajustar la frecuencia de transición a un valor mayor.
- En el caso de altavoces ajustados a "Small", el sonido que está por debajo de la frecuencia de transición se suprime de la salida de sonido. Los graves suprimidos son emitidos desde el subwoofer o los altavoces delanteros.
- El ajuste "SW Mode" (página 6), determina qué altavoces pueden ajustarse.
  - Cuando se selecciona "LFE+Main", los altavoces se pueden configurar independientemente de la configuración del tamaño de altavoces.

**3** Pulse **ENTER** para introducir el ajuste.



**4** Pulse **SETUP**.  
Desaparece la pantalla del menú.

## Conexión de un reproductor de Blu-ray Disc

En esta sección se explican las operaciones básicas para la reproducción surround mediante un reproductor de discos Blu-ray conectado a esta unidad. Si desea obtener información detallada, consulte el CD-ROM incluido (Manual del propietario).

**1** Pulse **Blu-ray** para cambiar a una fuente de entrada del dispositivo usado en la reproducción.

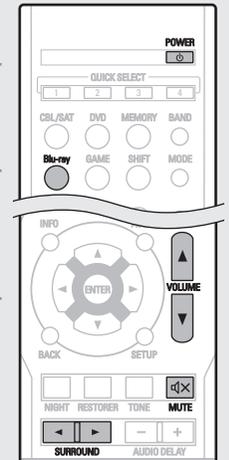
**2** Reproduzca el componente conectado a la unidad.  
Realice la configuración necesaria en el reproductor (configuración de idioma, subtítulos, etc.) de antemano.

**3** Ajuste el volumen del sonido.  
**VOLUME**  $\Delta$ / $\nabla$  ..... Subir/bajar volumen  
**MUTE** ..... Silencio

**4** Pulse **SURROUND**  $\triangleleft$  o **SURROUND**  $\triangleright$  para seleccionar un modo de escucha.

El modo de escucha se muestra en la pantalla o el televisor.

- Cada vez que se pulsa **SURROUND**  $\triangleleft$  o **SURROUND**  $\triangleright$ , se cambia el modo de escucha. Seleccione el modo de escucha deseado.



**Al cambiar la alimentación al modo de espera**

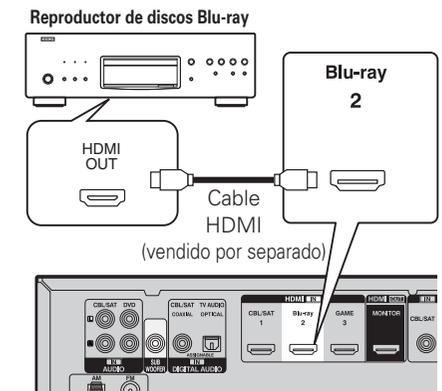
Pulse **POWER**  $\text{⏻}$ .

- Indicador de encendido en modo de espera**
  - Encendido: Verde
  - Modo de espera normal : Desactivación
  - Modo de espera cuando "Standby Pass" (página 33) no se ha establecido en "OFF": Rojo

### NOTA

Durante el modo de espera de la alimentación, se consume una ligera cantidad de energía. Para cortar totalmente la alimentación, quite el cable de alimentación de la toma de corriente.

[Conexión de un reproductor de discos Blu-ray]



## Otras operaciones

Consulte los siguientes temas en el CD-ROM incluido (Manual del propietario).

- Conexión de un reproductor de Blu-ray Disc/reproductor de DVD
- Sintonización de las estaciones de radio
- Conexión de un reproductor portátil
- Funciones útiles
- Instrucciones para realizar una configuración detallada

